

# OBSERVADOR

Ano XXIV

Órgão Informativo do Departamento de Promoção Social da Usina da Pedra

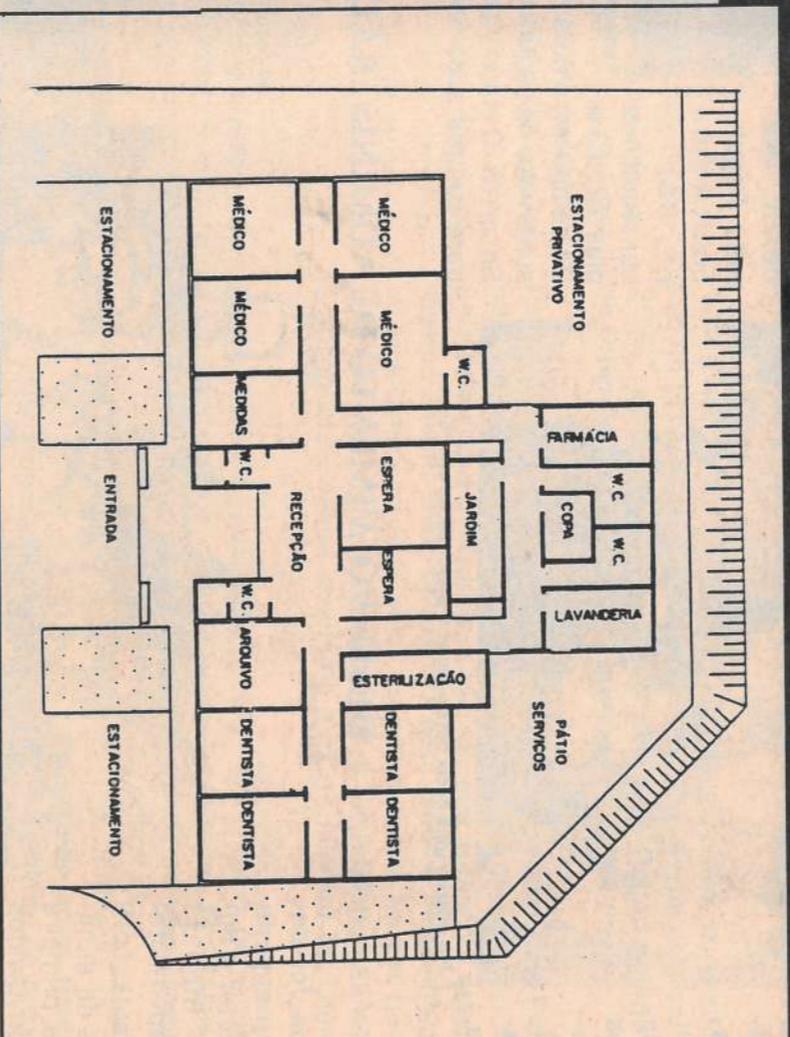
Nº 285

15 de agosto a 15 de setembro/1994

## AS OBRAS NO DPS CONTINUAM

As obras do Departamento de Promoção Social, em Serrana, deverão estar concluídas até o final do ano: a Clínica Médica e Odontológica da Empresa foi projetada para centralizar o atendimento e oferecer mais conforto aos funcionários e dependentes. O espaço destinado à pista de cooper, ginástica e recreação deverá ser igualmente bem utilizado.

*Página 7*



## SAÚDE

A cada ano aumentam os casos de homens com câncer na Próstata. Os exames preventivos são a única forma de diagnosticar a doença logo no início, quando as chances de cura são maiores. Tudo sobre Próstata e mais: aumentam os casos de Meningite. *Páginas 3 e 4*



Vem aí o II Inter-Sec de Futsal. São 27 equipes disputando o título do Torneio, cuja abertura, marcará a inauguração das quadras do DPS. *Veja página 12*



O Departamento de Promoção Social inaugurou as salas dos clubes de mães, Corte e Costura e de Ginástica, na nova sede do Serviço Social em Serrana. *Página 10*

# TREINAMENTO & DESENVOLVIMENTO

## APLICAÇÃO DE HERBICIDA TRATORIZADA

Atendendo a solicitação de Valter A. Pradela, a Dow Elanco patrocinou esta palestra ministrada por Luiz César Pio, da Herbicat, para os líderes e tratadoras da EBO, também participaram Márcio e Lera, da Buriti.



• Pio utilizou uma bacia para simular a pulverização com bico.

## MEMBROS DE CIPA

Em atendimento legal a Portaria n° 3214 de 08/06/78. Norma Regulamentadora n° 05, aconteceu nos dias 22, 23 e 24 de agosto, o curso para membros de cipa, ministrado por Hélio Neto, supervisor de segurança e Dr. Paulo Scatena, que falou sobre Primeiros Socorros. O curso visa dar aos novos cipeiros, as condições necessárias para cumprir suas funções direcionadas à prevenção de acidentes.



Participantes do curso, no final da aula Primeiros Socorros.

## DESENVOLVIMENTO DE ADMINISTRADORES

Este Programa foi desenvolvido internamente pela equipe do Setor e ministrado por Rinaldo Capitelli. Seu objetivo é oferecer aos participantes conceitos e técnicas de administração. Nessa primeira fase, foram desenvolvidos os seguintes temas:

\* Visão sistêmica da Empresa, Recursos ou Meios de Produção, Produtividade e Qualidade.

\* **Motivação:** sua importância na produtividade e a verdadeira relação entre condicionamento e motivação.

\* **Liderança:** as relações interpessoais e os estilos eficientes e eficazes para resultados.



• 1ª Turma - 22 a 25 de agosto.

\* **Comunicação:** sua importância, processo e falhas que influem na qualidade e produtividade.

O Treinamento é desenvolvido de forma ativa-participativa, através de ex-



2ª Turma - 29 de agosto a 1 de setembro

posição dialogada, estudo de casos e dramatizações, visando conscientizar os administradores de que o comportamento gerencial, na maior parte das vezes, é responsável pela satisfação profissional e pela produtividade. Por isso, devem se preocupar em conhecer, respeitar e influenciar os que produzem a fim de que o resultado do trabalho seja cada vez mais comprometido com os fatores qualidade e produtividade.

A duração do curso é de 16 horas. Até o final de outubro, aproximadamente 120 pessoas, gerentes, supervisores, encarregados, coordenadores, líderes, fiscais e feitores passarão pelo Treinamento.

## DO LEITOR

### O MAIOR E O MELHOR

(Mário Quintana)

O melhor dia: hoje  
O maior tolo: quem não trabalha  
A maior satisfação: o dever cumprido  
O maior erro: desistir de uma boa ação  
O maior obstáculo: o egoísmo  
A pior bancarrota: viver sem Deus  
O homem mais rápido: o que segue o caminho reto

A pessoa mais perigosa: a mentirosa  
A pessoa mais desagradável: a que está sempre de mau humor.

A maior charada: a vida  
O maior mistério: a morte  
A maior força: o Amor  
O maior pensamento: DEUS  
(Colab. Fátima A.B. Carnevalho Superv. Secretarial)

## EXPEDIENTE

Observador é uma publicação mensal dos funcionários da Usina da Pedra, E.B.O. e Carpa - Serra - SP. Fundado em novembro/70  
Direção: Pedro Blagi Neto Redação, Edição e Fotos: Dagna Carnevalho Machado - MTh 17.092.  
Projeto Gráfico: Cortolano José Neves  
Impressão: Sociedade Diário de Notícias Ltda  
Correspondência: Cx. Postal: 02Serra - SP CEP: 14150-000  
Autorizada a reprodução de matérias desde que citada a fonte.



• 3ª Turma - 05 a 09 de setembro



## SAÚDE

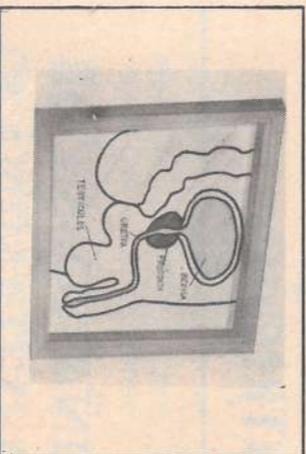
# A PRÓSTATA PODE CAUSAR SÉRIOS PROBLEMAS

(TODO HOMEM PRECISA CONHECER. TODA MULHER PODE AJUDAR)

**A** cada ano aumenta o número de homens com câncer de *próstata*. A partir de 1990, a doença tornou-se a modalidade de tumor mais frequente nos homens, superando os casos de câncer no pulmão e intestino. Calcula-se que 8% dos homens acima de 50 anos, até o ano 2000 poderão ter essa doença. No Brasil, serão aproximadamente 800.000 brasileiros doentes.

Preocupados com esses números, os médicos urologistas, que fazem parte do Conselho Brasileiro de Saúde Prostática, iniciaram em julho/94 uma campanha que tem como principal objetivo alertar os homens para a necessidade da realização dos exames preventivos na *próstata*.

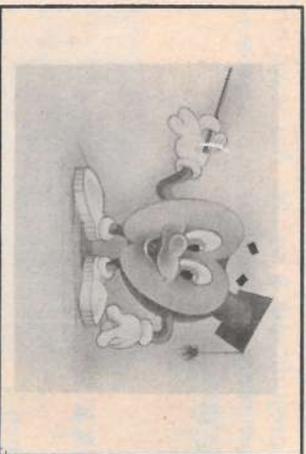
## QUE É A PRÓSTATA



A *próstata* é um órgão interno que só o homem possui. Ela tem a forma de uma maçã e fica logo abaixo da bexiga. Veja o desenho para entender melhor.

A bexiga é o órgão que armazena a urina e a uretra é o canal por onde a urina é eliminada. A *próstata* envolve a parte inicial da uretra.

## QUAL É A FUNÇÃO DA PRÓSTATA?



A função da *próstata* é produzir um líquido que é eliminado durante o ato sexual, juntamente com os espermatozoides que são fabricados nos testículos.

Este líquido, produzido pela *próstata*, é muito importante para a vitalidade dos espermatozoides na fecundação.

## QUAIS OS PRINCIPAIS PROBLEMAS QUE A PRÓSTATA PODE CAUSAR?

### AUMENTO DA PRÓSTATA

A *próstata* começa a aumentar de tamanho na maioria dos homens com mais de 45 anos. Este aumento não é câncer, mas, geralmente, estreita a uretra (o canal da urina) e pode causar sintomas de obstrução ao fluxo da urina.

### Estes são os principais sintomas do aumento da próstata:

\* Sensação de não esvaziar completamente a bexiga após terminar de urinar.

- Necessidade frequente de urinar novamente, menos de duas horas após ter urinado.
- Jato de urina que para e recomeça.
- Dificuldade para conter a urina.
- Necessidade de fazer força para começar a urinar.
- Necessidade de levantar à noite para urinar.

As principais consequências do aumento da *próstata* são: o com-

"Se o câncer for descoberto em fases iniciais, as chances de cura são de 80%. Nas fases mais avançadas, essas chances caem para 20%," alerta Dr. Miguel Srougi, chefe do Departamento de Urologia do Hospital Beneficência Portuguesa, de São Paulo.

Para Dr. Laércio M. de Andrade, um dos médicos da Empresa, poucos homens sabem o que é a *próstata*. Raramente, um funcionário pergunta sobre o assunto, a não ser que apresente algum sintoma, mesmo assim, cheio de preconceito, medo e vergonha, principalmente do exame - o toque retal. Isto tem levado muitos homens a desenvolverem o câncer de *próstata*, e, dependendo do estágio em que é descoberto, acaba levando-o a morte, alertou Dr. Laércio.

prometimento da qualidade de vida e em alguns casos, complicações, como infecções e danos ao rim.

### PROSTATITE

É uma inflamação provocada por germes e pode ocorrer em qualquer idade.

Apesar de ser uma forma de infecção, a prostatite não é contagiosa.

### Os sintomas mais frequentes da Prostatite:

- febre
- dor, ardência e dificuldade para urinar
- pus na uretra



### CÂNCER DA PRÓSTATA

O câncer da *próstata* é um problema muito sério. Trata-se de um aumento maligno da *próstata* que pode por em risco a vida.

É o câncer mais frequente no homem e a segunda causa de morte, por câncer, no sexo masculino.

O câncer da *próstata* é mais comum em homens com mais de

50 anos, e, geralmente não causa sintomas nas fases iniciais. Nas fases mais avançadas os sintomas podem ser:

- Sintomas de obstrução ao fluxo da urina, parecidos com os do aumento da *próstata*.
- Sangue na urina
- Dores nos ossos

Se você tem mais de 45 anos, vá ao médico ao menos uma vez ao ano, para fazer exames preventivos.

### TOQUE RETAL

Dentre os vários métodos para diagnosticar o câncer de *próstata*, o toque retal ou prostático é o mais indicado por se tratar de um exame indolor, simples e rápido, realizado no próprio consultório. Há também um tipo de exame de sangue que complementa o diagnóstico.

Sobre o preconceito dos homens em realizar o toque retal, Dr. Srougi diz o seguinte: "É preferível um desconforto psicológico que dura cinco minutos a ter um desconforto físico para o resto da vida, com um câncer ainda não diagnosticado".

Dr. Laércio tem a mesma opinião e ainda acrescentou: "É preferível ter vergonha do exame e enfrentá-lo, a pagar mais tarde alto preço por esta vergonha".

## >> FIQUE ESPERTO! NÃO MARQUE BOBEIRA

Se você apresenta algum dos sintomas descritos, procure o médico. Somente o doutor pode fazer o diagnóstico correto do seu problema, e, isto se faz por meio de exames simples. Hoje existem várias alternativas eficazes e seguras de tratamento. O médico lhe dirá qual o tratamento mais adequado para o seu caso.

## MAS, EU NÃO SINTO NADA

Mesmo não sentindo nada, se você tem mais de

45 anos (ou acima de 40, se tiver casos na família), também deve procurar o médico para fazer os exames preventivos. Você já sabe que o câncer de *próstata*, nas fases iniciais, não apresenta sintomas.

Portanto, não marque bobeira: as chances de cura aumentam quando o câncer é identificado logo no início. "Da mesma forma que as mulheres devem fazer os exames de prevenção do câncer de mama e do útero, os homens também, pelo menos uma vez por ano, devem fazer os exames preventivos do câncer da *próstata*, recomendam os médicos.

## FIQUE ALERTA

### Meningite: aumentam os casos

O tempo seco favorece o aparecimento das doenças respiratórias, entre elas, a meningite. Ribeiro Preto tem registrado aumento de casos.

Leia atentamente as informações abaixo sobre a meningite.

#### COMO É TRANSMITIDA A DOENÇA?

A transmissão se dá por contato direto, por meio de saliva, espirros, tosse e beijos. Não só as pessoas doentes transmitem a bactéria.

Outras pessoas, geralmente adultos, abrigam o meningococo na garganta sem apresentar qualquer sintoma da doença.

#### QUAIS OS SINTOMAS DA DOENÇA?

O doente apresenta febre, fortes dores de cabeça, náuseas, vômitos em jatos e rigidez na nuca. As vezes podem aparecer manchas vermelhas na pele. Crianças menores de um ano apresentam moleira (topo da cabeça) inchada, choro por irritação, nem sempre acompanhados de febre.

#### EM QUANTO TEMPO A DOENÇA SE MANIFESTA?

O período de incubação da bactéria varia de dois a dez dias.

#### COMO CONTER A PRO-



#### LIFERAÇÃO DA DOENÇA?

Evitar a superlotação de salas de aula, berçários, ônibus e peruas escolares.

#### ONDE RECORRER NO CASO DE CONSTATAÇÃO DA DOENÇA?

Sempre que houver suspeita, encaminhar a pessoa ao posto de saúde mais próximo. Notificar a doença à Vigilância Epidemiológica pelo telefone 636-5015.

#### POR QUE A MENINGITE MENINGOCÓCICA MATA?

A bactéria se instala na garganta. Em organismos debilitados, cai na circulação e atinge a membrana que cobre o cérebro e o sistema nervoso.

#### TODOS OS TIPOS DE MENINGITE MATAM?

Sim, tanto a viral como a bacteriana matam. A meningocócica pode matar de forma fulminante, em

questões	ASTIMAR COM UM X AS RESPOSTAS					
	Nenhuma	Menos de 1 vez de 1/2 em 5	Menos de 1/2 das vezes das vezes	Metade das vezes	Mais de 1/2 das vezes	Quase sempre
No último mês, quantas vezes você teve a sensação de não esvaziar completamente a bexiga, após terminar de urinar?	0	1	2	3	4	5
No último mês, quantas vezes você teve de urinar novamente menos de 2 horas após ter urinado?	0	1	2	3	4	5
No último mês, quantas vezes você observou que, ao urinar, parou e recomeçou várias vezes?	0	1	2	3	4	5
No último mês, quantas vezes você observou que foi difícil conter a urina?	0	1	2	3	4	5
No último mês, quantas vezes você observou que o jato urinário estava fraco?	0	1	2	3	4	5
No último mês, quantas vezes você teve de fazer força para começar a urinar?	0	1	2	3	4	5
Nenhuma	1 vez	2 vezes	3 vezes	4 vezes	5 vezes	
No último mês, quantas vezes em média você teve de se levantar à noite para urinar?	0	1	2	3	4	5

APÓS PREENCHER O QUESTIONÁRIO, SOME TODOS OS PONTOS E ANOTE ABAIXO. PONTUAÇÃO TOTAL: \_\_\_\_\_

Quanto maior a pontuação, maior a necessidade de procurar um médico.

Como provavelmente, a maioria dos homens não poderá responder, prontamente, as questões porque ainda não se observou o suficiente, Dr. Laércio aconselha: "Comece, agora, a prestar atenção no ato de urinar, e depois de um mês, faça o teste. Sua mulher poderá ajudá-lo a fazer o controle".

## NUTRIÇÃO

### A VITAMINA NOSSA DE CADA DIA (VITAMINA K)

Dando sequencia a matéria sobre vitaminas enfocaremos a vitamina K, cuja principal propriedade é prevenir hemorragia, já que atua na coagulação do sangue.

Não está estabelecida a quantidade de vitamina K necessária ao adulto, porém, sabe-se que até 500 microgramas podem ser prescritas para mulheres, após menopausa, para diminuir a descalcificação óssea.

A vitamina K é encontrada em vegetais verdes folhosos (couve, espinafre), milho verde, tomate, couve-flor, rím, figado.

Lembre-se sempre que doses maiores que as recomendadas podem ser prejudiciais à saúde. Por isso, no caso de deficiência vitamínica, o médico deve ser consultado para que receite a dose adequada.

#### ALIMENTOS QUE CONTÊM VITAMINA K

Tomate - 100g = 630 mcg  
Espinafre - 100g = 350 mcg  
Cenoura - 100g = 80 mcg  
Milho Verde 100g = 1500 mcg

(Colab. Liliana Lima Andre  
Nutricionista Aplanco)



## DRH INFORMA

# TOMA POSSE NOVOS MEMBROS DA CIPA/USINA



Carlos Martini permanece na presidência por mais um ano

A posse da 26ª Diretoria da CIPA/Usina aconteceu dia 26 de agosto, na sala de Treinamento, Antonio Carlos Martini, encarregado de Caldeiraria, permanece na presidência por mais um ano, contando com a colaboração de 28 membros representantes dos empregados e da Empresa, dos quais 10 participam pela primeira vez da CIPA (Veja a composição da atual Diretoria, no quadro ao lado).

Durante a reunião, Hélio

Neto, supervisor de segurança comentou o gráfico comparativo de acidentes no período set/93 a agosto/94, em relação a igual período anterior.

A análise do gráfico demonstrou que embora o

E para chegar a melhores resultados, Pedro Biagi reafirmou a disposição da Empresa, no sentido de proporcionar os recursos necessários. "Mas, é preciso que esses recursos revertam em segurança no ambiente de trabalho. Porém, só os recursos não bastam. É preciso que haja interesse. É incrível, mas ainda temos que convencer a pessoa de que ele precisa ter cuidado para não se machucar. O interesse tinha que ser dele," desabafou Pedro.

José Laércio Cavaleiro, gerente do D.R.H., pediu aos cipeiros que se não deixem levar pelo comodismo e não desanimem.



Membros da nova e antiga diretoria, após a reunião de posse

"Vamos insistir mesmo levando "contra" ao alertarmos um colega. Foi a custa de muita insistência que a situação melhorou no setor 05". Ao encerrar a posse, Cartão agradece a

## CONHEÇA A 26ª DIRETORIA DA CIPA USINA REPRESENTANTES DO EMPREGADOR:

**Presidente:** Antonio Carlos Martini  
**Gerente:** Godofredo F. Machado  
**Assistente Social:** Sonia Maria Silva Roxo  
**Engenheiro:** Luiz Roberto da Silva  
**Médico:** Paulo Scatena Sobrinho  
**Auxiliares:** Donizeti Ap. Romancini e Sidinei Teixeira

### SUPLENTE DO EMPREGADOR:

Adilson Valdevite Montanari, Vladimir Maciel Marques, Luis Paulo Martins, Carlos Alberto Veloso; Roberto Ap. Grossi, Manoel Antonio Sinastre e Aristides Ferreira dos Santos.

**TITULARES REPRESENTANTES DOS EMPREGADOS:** Antonio Luiz Carnaval, João Donizeti Silvério Duarte, João César Cruz, Jazon Chrispim de Oliveira, Ney Manoel, Flávio Dias e Antonio Trigo.

**SUPLENTE:** José Eduardo dos Reis, Antsio Carnaval Luiz.

### Segurança: os campeões de janeiro a agosto



Rômulo e Jorginho responsáveis pelo Setor 4 recebem troféu zero. Acidentes no período: Setembro a Agosto/94

E.B.O. 2 MÃO-DE-OBRA RURAL - TURMAS		IMPACTO RUA/S/A AGRÍCOLA E ALZOL		USINA DA FERRA	
CAMPÕES - ZERO ACIDENTE	TIPICAL	CAMPÕES - ZERO ACIDENTE	SEÇÃO	CAMPÕES - ZERO ACIDENTE	SEÇÃO
15	Serrana	15	CDIMAR	03 - Destilarias, Furgão Tanques e Fermentação	RESPONSÁVEL: José Romão L. Gomes
VICE-CAMPÕES - 01 ACIDENTE	Máilio N. Dias	15	Montagem Componentes	04 - Laboratórios, Almoarifado Balcão e Fermentaria	RESPONSÁVEL: José Romão L. Gomes Jorge Luiz Cavallieri
10	Sté Cruz da Esperança	10	VICE-CAMPÕES - 01 ACIDENTE	05 - Gerção Energia e Manutenção Elétrica e Autom./Instrumentação	RESPONSÁVEL: Narciso N. A. da Silva
21	Cajuru	10	SEÇÃO	06 - CIVIL, Projetos, Balança/Cana, Area Verde	RESPONSÁVEL: Nazareno A. S. Durão
22	Serrana	10	Mantença Tratores	07 - Manutenção Elétrica e Autom./Instrumentação	RESPONSÁVEL: Agnora Branco Júnior
27	Cajuru	10	Atmoarifado Oficinas		
		10	Recantização Posto Manutenção		
		10	RESPONSÁVEL: José A. Pianto		
		10	RESPONSÁVEL: Antonio A. da Silva		
		10	RESPONSÁVEL: Paulo Soares		
		10	RESPONSÁVEL: Vicente F. Balabont		
		10	RESPONSÁVEL: Paulo Medeiros		
		10	RESPONSÁVEL: Roberto Dias		
		10	RESPONSÁVEL: Luiz A. Zanarella		
		10	RESPONSÁVEL: Rinaldo A. Ben		

# SAFRA 94/95 AGOSTO

## BOLETIM DA SAFRA

Cana moída: 2.573.009 ton Prod. Alcool: 131.416.000 lts  
Prod. Açúcar: 2.701.825 sacas Dias de safra: 135 dias

Dados obtidos até 13 de setembro

### MELHORES FOLHÕES: MULHERES MANTÊM LIDERANÇA

Guiomar e Luciano são os melhores folhões do Mês. Destaque para os funcionários assinalados com (\*) que estão se mantendo liderança desde o início a safra - maio. Carlos Militão é o único representante masculino dessa liderança. Também notificamos a estréia dos seguintes funcionários no placar: Tereza, da T-06; Nelson da T-11; José Carlos 14; Claudemir da 19; Conceição da T-21 e José Gomes da 31, além da turma 14, a melhor do mês. Lembramos que os demais já foram destaques.

### MELHORES MÍDIAS

Os números de agosto/94 dos volvos cana inteira e picada apresentaram melhoras com relação a agosto/93. Lembramos aos motoristas que as médias estão sendo fixadas semanalmente no Transporte, para que cada um acompanhe e se posicione quanto ao desempenho de seu veículo. Quanto aos menores, Luiz Botaro é o único que está no placar desde maio. As médias dos gols pioraram em relação a julho, enquanto as Yamahas melhoraram.

#### MELHORES FOLHÕES - MÊS DE AGOSTO

TURMA/CIDADE	FUNCIÓNARIOS	TON/MÊS
03 - Serrana	Adimer Pereira Fiuza Inês Gabriel Inácio	346,328 200,601
04 - Serra Azul	Antônio Celso Moura Dulce Helena Resende	374,565 242,547
05 - Cajuru	Joaquim Nunes da Silva Fátima Aparecida dos Santos	424,519 227,197
06 - Cajuru	José Carlos Militão * Tereza da Silva Silveira	452,820 171,526
07 - Rib. Preto	Hildo Rodrigues da Silva Edite Maria de S. Ghioletti	341,510 255,213
08 - Serra Azul	Geraldo Alexandre da Cruz Vera Lúcia Trevizani	485,222 235,742
09 - Serra Azul	Cláudio Trevizani Andréia Vieira da Silva	376,111 280,062
10 - Sta Cruz Esp.	Marcos Antônio da Silva I Maria Vita Elias S. Cornélio *	434,692 229,183
11 - Altinópolis	Nelson Ribeiro Barbosa Filho Cleide Benedicta B. da Silva	89,296 50,290
12 - Serrana	Cacildo Trigo Ribeiro Benedita G. Teodoro *	316,247 275,813
14 - Serra Azul	José Carlos Justino Terezinha Fretas Carnelossi*	441,647 289,219
17 - Cajuru	José Geraldo dos Santos Maria A. de Fátima S. Venâncio *	406,606 232,363
18 - Itamogi	Antônio Aparecido de Carvalho	75,241
19 - Serrana	Claudemir Barbosa Milia Maria Crisóstomo Ramos	387,318 239,103
20 - SÃO SIMÃO	José Demilso Chaves GUIOMAR DA SILVA DE PAULA *	473,461 325,893
21 - Cajuru	Manuel Jesus dos Santos Conceição Maria Moreira	372,021 238,212
23 - Sta Cruz Esp.	Nivaldo Antônio da Silva Adriana Ferreira do Carmo	373,176 204,910
25 - Cajuru	Ademir Rodrigues de Almeida Dilaura Medina dos Santos	338,099 157,836
26 - BATAVAIS	LUCIANO BARBOSA DE LIMA Marlene de Abreu S. da Silva*	488,567 216,178
27 - Cajuru	Luiz Carlos Inácio dos Santos Ângela Maria Jacinto	410,620 267,395
31 - Altinópolis	José Gomes de Araujo Dirce de Jesus Batista Silva *	101,982 90,578
MELHOR TURMA		
14 - SERRA AZUL	ANTÔNIO SAVI FILHO	12.761,896

VEÍCULO/MODELO	MÉDIA		MELHOR CONSUMO	FUNCIÓNARIO
	GERAL	VEÍCULO		
Volvo Cana Picada	1,18	18170,6	1,31	Ivan Ferreira Pena Forte Carlos Donizete Assis
Volvo Cana Inteira	1,16	21672,0	1,44	Valdemar Reis Pedroso Ricardo Zamboni
V.W. Gol	8,62	20603,2	9,86	Hélio Montanari
V.W. Saveiro	7,38	25041,0	8,79	José Paulo Arruda
Chevrolet A-20	3,78	20873,6	4,51	Luiz Botaro
Yamaha DT-180	18,48	25329,4	22,08	Lazinho Della Líbera

Dados fornecidos pelo Controle/Manutenção, considerando-se os veículos que trabalham em atividades ligadas à Safra, em condições de trabalho semelhantes.

### MOTOMECANIZAÇÃO - DESTAQUES

Os operadores Wilson e Osvald foram os melhores de suas Frentes, pela segunda vez consecutiva. O motorista Luis Antônio, da frente 01, ausente em julho, retornou ao placar em agosto. Os outros funcionários são destaques pela primeira vez, nesta safra.

OPERAÇÃO, CARGAMENTO E TRANSPORTE			PRODUÇÃO (TONELADAS)
FRENTE 01 - OPER. MANUAL			
Oper. Carregadeira	Antônio Carlos Lopes		6.204,300
Motorista	Luiz Antônio Santos VI		4.193,050
FRENTE 02 - OPER. MANUAL			
Oper. Carregadeira	Valter de Souza II		5.791,736
Motorista	José Carlos Furtado		3.011,910
FRENTE 03 - OPER. MECANICO - CANA INTEIRA			
Oper. DM 7000	Claudinei Aparecido Gonçalves		5.046,909
Motorista	Tercelito		
FRENTE 04 - OPER. MECANICO - CANA PICADA			
Oper. Colhedeira	Valdeci Padovani		7.317,496
Motorista	Luiz Antonio dos Santos I		4.561,140
FRENTE 05 - OPER. MECANICO - CANA PICADA			
Oper. colhedeira	Wilson Teodoro Paiva		6.240,037
Motorista	Itamar Fernandes Amado		4.462,010
FRENTE 06 - OPER. MECANICO - CANA CIMA			
Oper. Colhedeira	Osvald Bonifaz Henrique		4.653,260
Motorista	Tercelito		
TRANSPORTE VEICULO - MOTORISTA			
Motorista	Luiz Parreira		8.674, m <sup>3</sup>



# SOCIAIS

## ANIVERSARIANTES

### OUTUBRO

#### USINA DA PEDRA

**DIRETORIA:** Dea Spad, Biagi 27.  
**DEPARTAMENTO CUSTOS:** Jefferson Degaspari 23; Carlos Henrique Manfredi 31.  
**CONTABILIDADE/PATRIMÔNIO:** José Ricardo Dias 02.  
**SEGURANÇA TRABALHOPATRI-MONIAL:** Juscelino de Souza 03.  
**DESENVOLVIMENTO SISTE-MAS:** Francisco A. Tristão 09; José Paulo Sacoman 16; Marcos Augusto Borin 19.  
**PROMOÇÃO SOCIAL:** Sueli A. Garnier 21.  
**SERVÇOS ODONTOLÓGICOS:** Marcelo Pessica 08; Marcos Fossa e Silva 10; Jorge Cociov Filho 18; Marcelo M. Gonçalves 30.  
**SERVÇO SOCIAL:** Joana da Silva Machado 07.  
**BALANÇACANA:** Carlos A. Mendonça 13; Claudinei L. Ferreira 23.  
**OFICINA ELÉTRICA:** Joana Pereira Neto 02; Hélio Buzzato 19.  
**INSTRUMENTAÇÃO:** Edmar Eli Bento de Araújo 12.  
**FABRICAÇÃO ALCOOL:** João Ferreira Peres 06; Ademir B. Prates 17; Geraldo da Silva 17; José Roberto Custódio Silva 20; José Alves da Silva 11.  
**DEPARTAMENTO LABORATÓRI-OS:** José Romulo L. Gomes 17.  
**LABORATÓRIO ALCOOL:** Riberto A. Grossi 20.  
**LABORAT. AÇÚCAR:** João Luiz. Prates 01; Osmar M. Peres 04.  
**LABORATÓRIO SACAROSE:** Sebastião Mauro Telcoco 04; Carlos Azevedo de Souza 11.  
**GERAÇÃO VAPOR:** Rogério Donizeti de Oliveira 19; Carlos Alberto da Costa 23; Abraão Inácio Leite 26; José Joaquim R. 27.  
**CALDERARIA:** Vadinei Carressato 08; Francisco Manoel Amaro 30.  
**DEPART. FABRICAÇÃO/OAÇU-CAR:** Carlos A. Valdevite 28.  
**FABRICAÇÃO AÇÚCAR:** Marco Antonio dos Santos 11; Evaldo Lima 14; Celso Pereira de Carvalho 17; Júlio César dos Santos 20; José G. Santos 30.  
**SALAO ENSAQUE:** Bartolomeu Nunes de Souza 07; Leandro D.R. Sinastre 23; Fabrício M. Silva 28; Amadeu Mendes da Silva 29.  
**DEPÓSITO AÇÚCAR:** Ernesto da Silva 03; Manoel Adauto P. Mendes 13; Daniel Aparecido de Souza 21; José Júlio Pedro 22; Eneildo Gumerindo 24.  
**MOENDAS:** Sebastião de Souza Santos 08; Artur Nunes de Sene 20; Sebastião C. Souza 30.  
**RECEPÇÃO DEPOSITO/CANA:** Brás dos Santos 03; Anorindo F. Santos 11; Reinaldo Ap. Godoy 17; José M. Silva III 25.  
**DIVERSOS/ÁREA VERDE:** Sebastião Reis Victorino 16; José Campos Mourão 16.  
**ALMOXARIFADO:** Sílvia Aparecida Piro Peron 14.  
**CONT. CANA:** José P. Arruda 29.  
**TRANSPORTE:** Antônio César Gonçalves Neto 11.

#### EDUARDO BIAGI E OUTROS

**RECRUTAMENTO/SELEÇÃO:** Maria Luiza B. Bidóia 23.  
**SEGURANÇA PATRIMONIAL:**

Antonio Carlos Assoni; Benedito Neres dos Santos 09; Carlos Roberto Cardoso 18.  
**ALMOXARIFADO AGROPECU-ARIO:** Wilson Rodrigues 01; José Maurício F. Martins 10.  
**SERVÇOS GERAIS:** José Alberto 06; Antônia Venância Irma 21; Paulo Wanderley Galiani 22.  
**FAZENDA TRANSWAAL:** João Ferreira dos Santos 22; Juraci Jerônimo 23.  
**SANTA EUGÊNIA:** Orlando da Cruz 09; Antonio V. de Paula Primo 10; Aparecido Antônio de Paula 12; Antônio F. Silva 13; Esmael Fernandes Gomes 21.  
**FAZENDA SANTA MARIANA:** Nílto Castari 20.  
**QUEIMA/CANA:** Francisco Aparecido de Moraes 01.  
**MÃO DE OBRA RURAL:** Antônio F. Policarpo 08; Maria Aparecida O. Souza 10; Hélio B. Rezende 20; Rita Sebastião Vicente 22.  
**LIMPEZA/AJARDINAMENTO:** José Vieira dos Santos 22.  
**TURMA 01:** Lúcia Apar. Chrisspim 10; Marcelo D. O. Silva 27.  
**TURMA 02:** Sídiciel Aparecido Silva 05; Antônio Rosa da Mata 07; José Maria da Silva 08; Jessivaldo Correa dos Santos 09; Nelson Ribeiro 11; Onildo de Amorim Nonato 28; Adeliino Nunes da Silva 29.  
**TURMA 03:** José Orlando Ferreira P. Landino 04; Manoel Felix de Souza 07; Joaquim Martins de Souza 10; Geraldo A. Rosário 13.  
**TURMA 04:** João Carlos da Silva (IV) 05; Moacir D. Borges 26.  
**TURMA 05:** José I. Fonseca 19.  
**TURMA 06:** Claudenir Lino Pestana 11; Odair Coelho de Souza 15; José Carlos Militão 30.  
**TURMA 07:** Alice dos Santos Silva 05; João Mauro Bernardini 05; José Elcio da Silva 08; Laércio Bernardino 11; Manoel G. Ribeiro 27; José R. Santos 28.  
**TURMA 08:** Sérgio Alexandre Pereira 03; José Mateus da Silva 14; Francisco Joaquim da Silva 24; Oliveira Mateus da Silva 26.  
**TURMA 09:** Maria das Dores Martins 07; Antônio Donizeti Silva 10; Sílvia Helena E. Rafael 10; José Eduardo Oliveira 13; Antônio Quintino de Souza Alves 29.  
**TURMA 10:** Orivaldo Donizeti dos Passos 02; Benedito dos Reis Fernandes 06; Pedro Mendes 08; Juliano Aparecido Rodrigues 25.  
**TURMA 11:** Rubens Rodrigues 10; Dirceu Abreu 14; João Alves Queiroz 18; José Lima e Silva 19; Humberto Marciano Silva 24.  
**TURMA 12:** Natalino Pereira dos Santos 05; Sueli de Souza Silva Arruda 08; Aparecido de Souza Pereira 10; Brain Gonçalves 15; Tânia Beatriz Barbosa 24; Admilson Fernandes Fagundes 26; Luciano Aparecido T. Ribeiro 27; Lucília Desidério da Silva 31.  
**TURMA 14:** Américo José de Moura 03; José Carlos Savi 04; Sérgio Alves dos Santos 14; José Luciano Bueno Rosa 16; Fabiano S. Pereira da Silva 20; Anderson Aparecido Botelho 22.  
**TURMA 15:** Alexandra Gomes C. Souza 10; Paulo Sérgio Aveilho 11; Edvan Pereira Correa 14; Antônio Gomes dos Santos 17;

Silvanete da Conceição O. Silva 26; Arlindo Nunes Pereira 27.  
**TURMA 16:** João Torres da Mota 01; Gerônimo Gonçalves da Mota 02; Edson Ricardo Soares 05; Creuza Eli de Souza 09; Donizeti Aparecido de Paula 12; Dominigos Dias Gomes 15; Gildemar Torres da Silva 21; Vaeltton Ferreira da Silva 25.  
**TURMA 17:** José Martins dos Santos 10; Maria Angélica Ferreira dos Santos 12; Donizeti A. Santos 23; Francisco dos Santos 29.  
**TURMA 18:** Arnaldo Donizeti Miguel 06; Mauro Batista 13; Luiz Aparecido dos Santos 20; James Paulb Silvã Pinto 22.  
**TURMA 19:** Alison Alcantara Pinto 04; Sueli T. da Silva 26.  
**TURMA 20:** Ivan C. Feteiro 20.  
**TURMA 21:** Deonísio Jesus dos Santos 09; Teodomiro de Jesus Nascimento 14; Helenir Aparecido de Souza 19; Waldemar Feliciano Antunes 28.  
**TURMA 22:** José Manoel do Nascimento 10; Carlos G. Silva 27.  
**TURMA 23:** Aparecido Donizeti da Silva 01; Jurandir Pedro de Melo 03; Wagner Carvalho da Silva 06; Maria Aparecida de S. Pedroso 21; Ivanir Carvalho da Silva 24; Anderson Tostia Gabriel 26; Edivaldo José da Silva 30.  
**TURMA 25:** João Batista Rodrigues (III) 03; Alberto da Silva 10; Dilaura Medina dos Santos 14; Antônio de Jesus dos Santos 15; Dorival Don. de Oliveira 15.  
**TURMA 26:** Cláudio do Carmo Silva 05; Antonio Alexandre da Silva 10; Paulo Sérgio Barbosa (IV) 17; Daniel R. Reis 29.  
**TURMA 27:** Ivanil Guilherme 09.  
**TURMA 31:** Antonio Luiz 02; João Bernardes 19; José Gomes de Araújo Neto 30.  
**PRODUÇÃO CANA FRENTE 01:** Armando Rodrigues de Lima 14; Reinaldo Pereira da Silva 20; Valdiano Dias Pereira 20; Valdiano Marques Lima 22; José Brasília Pereira Carvalho 28.  
**PRODUÇÃO CANA FRENTE 02:** Joaquim de Souza Barros 22; Dirno Rodrigues dos Santos 27.  
**PRODUÇÃO CANA FRENTE 03:** Versas: Rogério Ap. Domingos 11; José Nildo P. Silva 14.  
**IRRIGAÇÃO CANA:** Marcos Augusto de A. Silva 07; Geraldo Marques de Queiroz 17; Paulo César Gonçalves 29.  
**IRRIGAÇÃO CANA ROLÃO:** Arraigo Ferreira Braga 04; Ronaldo da Silva Rodrigues 29.  
**AGRONOMIA CANA:** Agenor F. Rodrigues 06; Luiza A. Barbosa 22; Eliana R. Ribeiro 26; Acácio Bianchi 30.  
**TOPOGRAFIA:** Adilson Ferreira Lima 15.  
**APLICAÇÃO DEFENSIVOS:** Osório Cardoso dos Santos 02; Lázaro Cardoso 21; Adriano José Rodrigues 27; Lucas Bibiano Lucas 27; José Cláudio da Costa 28.  
**PLANEJAMENTO CONTROLE/DADOS:** Carlos Heil L. Silva 18.  
**TRANSPORTE:** Jurandir Julio Pedro 02; José Bernardes Gonçalves 16; Hildeo Fernandes Santos 17; Hélio Alves Ferreira 24; José Carlos dos Santos (III) 28; José Luiz Zamboni 31.  
**OPERADORES MÁQUINAS:** José dos Reis Moraes 01; José Donizeti de Oliveira 02; José Mário Forastier 02; Edson Donizeti Noqueira 03; Luiz Giolo Vicente 03; Cláudio César Ferreira 03; Eleniso Alves 06; Varlei Ramos 12; Gilberto Gimenes Tenuel 14; Carlos Roberto Chrispin 14; Wagner Figueiredo Nascimento 16; Edilson Vieira dos Santos 18; José da Rocha 19; Valdir Batista da Silva Filho 21; Carlos Roberto

de Souza (V) 23; João Xavier dos Santos 23; José Roberto da Silva (VI) 25; Gilson Vieira de Sandes 26; Paulo César Borges 26; Valdeci Padovani 28; Milton Cândido da Silva 30.  
**CONTROLE DE MOTOMECANIZAÇÃO:** Umberto G. Silva 07.  
**GRANJA SERRA AZUL:** Fábio Quaglio Martins 14; Joaquim José de Almeida 31.  
**BURITI/ADMINISTRAÇÃO:** Márcio Aparecido V. Santos 15.  
**BURITIMÃO DE OBRA RURAL:** Sérgio P. Neves 02; Adilson I. Silva 05; Jair Santos de Paula 13.  
**IRMÃOS BIAGI S/A**

**ALMOXARIFADO/OFICINA:** Umberto Estevão de Andrade 18  
**POSTO ABASTECIMENTO:** Edilson Aparecido da Silva 14.  
**OPERADORES MÁQUINAS:** Natael Dias Jordão 03; Cláudio Ferreira dos Santos 05; Rinaldo Martins de Souza 05; Maurílio Galan Borges 06; Francisco de Souza Barboza 07; Sílvia Apare-

cido Barbosa 13; Gilmar Gimenes Tenuel 14; Agnaldo Marques 18; Claudinei Ap. Gonçalves 23; Valter Izabel 27.  
**TRANSPORTE:** Arnaldo Aparecido Trevizani 01; José Carlos de Souza (IV) 06; José Maduro 10; Mauro Alves do Valli 13; João Donizeti Bento da Silva 15; Floriano Sandri 17; Carlos Gelson Feliciano 20; Jair Costa 20; José Romulo Moreira 29; Mauro Garcia 31.  
**OFICINA MECÂNICA:** José Francisco Teixeira 01; Jeus Pinheiro de Olanda 04; Luiz Antônio Ferreira de Paula 05; Vicente Alves 05; Alexandre da Silva 08; Orlando Alves Teixeira 09; Carlos Maurílio P. dos Santos 09; Paulo Sérgio Fabrício 10; Luiz Ferreira da Silva 14; Luiz Antonio de Lima 17; Marcelo Rodrigues (III) 18; Alton Aparecido Lopes 27; Luiz Antonio de Oliveira 31.  
**POSTO DE MANUTENÇÃO:** José Márcio Xavier dos Santos 02.  
**COMBOIOS:** José Paulo Ribeiro 06; Airton José dos Santos 10.  
**CONTROLE DE MANUTENÇÃO:** Ronaldo José da Silva 20.

## NASCIMENTOS & CASAMENTOS

Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês. Saúde e Paz a todos.

#### CASAMENTOS

**Dia 20 de agosto casaram-se:**

- \* Ana Rodrigues dos Santos e Wilson de Oliveira, da turma 15.
  - \* Daniela Cristina da Silva e Sérgio Matias, da turma 05.
- Dia 27/08:** Rosimária Ferreira Farias e Edmilson de Oliveira Santos, ajudante geral/Usina.  
**Dia 03/09:** Marta Cristina Munhoz e Marcos Antonio Mendes Aguiar do Laborat./Sacarose.



#### NASCIMENTOS

**Dia 02 de agosto nasceram:**

- \* Tiago, filho de Célia e Eduardo Donizeti Rosa, da Turma 20.
- \* Ana Gabriela, filha de Maria da Penha e Baltazar Luiz dos Reis Santos, motorista.



**Dia 06 de agosto nasceram:**

- \* Nadiele, filha de Dulcinéia e Ricardo Rodrigues Pereira, da turma 25.
- \* Izadora, filha de Zilda e Gilson Vieira de Sandes, operador/máquina.

**Dia 08 de agosto nasceram:**

- \* Elida, filha de Alessandra e João Vitor de Oliveira, da Santa Eugênia.

\* Beatriz, filha de Edenice e Paulo Sergio Giolo, da oficina mecânica.

**Dia 13/08:** Vania e Vanessa; filhas de Irene e Evandro Roque da Silva, do salão de ensaque (veja foto abaixo).

**Dia 14/08:** Carlos Alexandre, filho de Rosângela e Carlos S. Camargo, da T. 12.

**Dia 16/08:** Jaqueline, filha de Almerinda e Pedro R. Oliveira, do P.Recep/Cana.

**Dia 19/08:** Ronchele, filha de Aparecida Donizeti e Ricardo Barsanulfo de Souza, da M.O.R./Buriti.

**Dia 30/08:** Cleiton, filho de Ivanilda e Geraldo, da Destilaria.



Vanessa e Vania, a mamãe Irene e a avó materna Dedice, no retiro ao pediatra Dr. João. As meninas são amamentadas no peito e estão se desenvolvendo bem

## VARIEDADES

### HORA DE RIR

#### COMIDA PARA AS GALINHAS

**LINHAS:** Os fiscal da alfândega perguntou ao contrabandista: - "O que o Senhor leva aí na mala?"

- Comida para galinhas, respondeu o outro.

- "Abra a mala, por favor", pediu o fiscal.

Quando o homem abriu a mala, caíram no chão rádios, relógios, canetas, toca-fitas e cigarros.

- Isso é o que o senhor chama de "comida para galinhas, hein?" "esport-guarda.

- "Pois é," respondeu o contrabandista", eu ponho



elétrico.

Mas o Sr. está com as duas orelhas queimadas.

É que o telefone tocou duas vezes.

**INSÔNIA:** O paciente reclamava:

Pela manhã eu até durmo bem, dou-

tor.

E de noite?

De noite também é jóia.

Eu tenho muita insônia, à tarde, doutor.

**TELEFONE:** O freguês entrou na padaria e vê Sr. Joaquim com as orelhas queimadas.

- O que foi isto, seu Joaquim?

- Pois o telefone tocou e em vez de botar o telefone na orelha, botei o ferro

É ISSO AÍ: Não importa

quantas vezes queiram nos provar que o dinheiro não

traz felicidade: a gente vai sempre querer lhe dar uma

nova chance.

### DICAS

## ARMÁRIOS BEM ARRUMADOS

**SEM UMIDADE:** encha uma lata (ou mais) com pedaços de carvão, fure a tampa e coloque-a no fundo do armário. Armários maiores, latas maiores.

\* Embrulhe (em meias de nylon por ex.), e amarre pedaços de giz e pendure-os no armário.

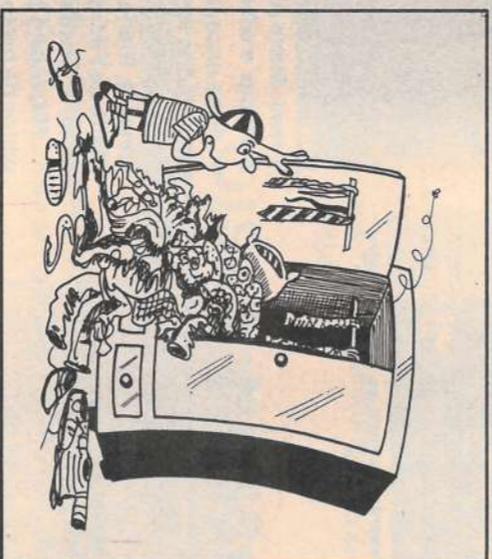
\* Uma pedra de cânfora, nos cantos também retira a umidade do armário.

**SEM TRAÇAS:** Além das naptalinas, coloque cravos inteiros nos bolsos de casacos, e no fundo de gavetas e armário.

\* Bijuterias: ficarão bem guardadas em caixas para ovos. Coloque um giz na caixa para evitar que elas escureçam.

\* Cintos e bolsas: pendure-os em ganchos de cortina de banheiro, colocados na barra onde ficam os cabides.

\* Colares e Correntes: Ficarão bem guar-



dados, sem embaraçar se forem pendurados em ganchinhos aparafusados na porta do armário.

## RECEITA ECONÔMICA

### Docinho de Cascas de Banana

#### INGREDIENTES

- 03 Copos de cascas de banana
- 01 copo de açúcar
- 01 colher (sopa) de farinha de trigo
- 02 colheres (sopa) de qualquer bebida alcoólica
- 01 colher (sopa) rasa de manteiga

**MODO DE PREPARO:** As cascas bem lavadas são picadas e devem cozinhar no mínimo de

## ANOTE

### OS PROFISSIONAIS

#### HOMENAGEADOS NO MÊS

**SETEMBRO:** São homenageados neste mês: dia 9, o Veterinário e o Administrador. O Veterinário cuida da saúde dos animais domésticos ou agrícolas, como bovinos, equinos, ovinos etc. O Administrador planeja, organiza, dirige e controla empresa, departamentos, setores, seções etc. Dia 22, o Técnico Agrícola que trabalha na coordenação e aplicação das técnicas agrônomicas nas atividades agrícolas. Na Empresa, eles atuam em três áreas: agronomia/cana, aplicação de defensivos e irrigação. Dia 23, o Soldador, que solda peças de metal, para montar, reforçar ou reparar partes ou conjuntos mecânicos. Os mecânicos de implementos também fazem serviços de solda. Dia 30, a Secretária, palavra que vem do latim e está associada a pessoa de confiança, que presta assessoria e apoio administrativo a executivos.

**OUTUBRO:** Em outubro homenagearemos: Dia 03; o Dentista, dia 12, o Agrônomo, dia 18, o Médico.  
**PARABÉNS AOS COLEGAS DESTAS PROFISSÕES.**

## COMEMORAÇÕES

### SETEMBRO - MÊS DA BÍBLIA

Se você nunca leu a Bíblia comece hoje mesmo. É aconselhável começar pelo Novo Testamento e, terminando, passar para o Antigo Testamento. Os Salmos podem ser lidos como meditação e oração, antes e no final da leitura intencionada.

A Bíblia está dividida em Livros, capítulos e versículos. Para encontrar uma passagem bíblica procure primeiramente o Livro pela página, através do índice; depois o capítulo, numerado com números maiores; por último o versículo, numerado com números menores.

Conserve a sua Bíblia sempre à mão e faça uso dela.

## MERCADINHO

### Produtor e Serviços

#### SERVIÇOS CARPINTARIA

##### EM GERAL:

Falar com os irmãos Pedro ou Claudinei Estevão Serafim, no Posto de Manutenção, R-337, ou em Serrana, Rua Joaquim dos Santos, 436 - Cohab nova.

##### COMPRO:

Sofá usado, porém bem conservado. Tratar com Regina Lúcia, Rua Washington Luiz, 165 ou José Luiz Batista Prates, ramal 225.

##### VENDO BANHEIRA:

Vendo uma banheira para bebê, de armar, com pés, semi-nova, 10 meses de uso. Tratar com Silvio, no Treinamento, R-375, ou com Rose em Ribeirão Preto, Rua Francisco Bassotelli, 86 - Fone 638-0637.

##### VENDO:

01 título do Esporte Clube Serrana. 01 máquina de confeccionar tralida descartável e absorvente higiênico. Tratar com Maria Tereza Leighi após às 18:00hs), Rua Joaquim Santos, 255 - Serrana, ou falar com Sebastião Silvestre Silva, da Turma 03.

#### ATENÇÃO! Funcionários ou dependentes podem

anunciar Produtos e Serviços. Ligue 687-1211 Ramal 235 ou 236. Fale com Lúcia

(Colab. Liliana A. Lima - Nutricionista)

## D P S

# INAUGURAÇÃO DAS SALAS

As mães que participam dos clubes, corte e costura e ginástica foram convidadas para a inauguração das novas salas no Departamento de Promoção Social, dia 24 de agosto, às 13:30h, quando foram recebidas por Sueli A. Garnier, gerente do D.P.S.

Em nome da empresa, Sueli falou-lhes que o objetivo maior da reforma foi oferecer-lhes mais conforto, transformando a sede num local agradável, um ponto de encontro do pessoal, com opções de aprendizado, lazer, esporte e recreação.

Na oportunidade, Maria Lourdes M. da Silva e Helena Adevanir C. Montanari foram homenageadas pelos 24 anos de participação no Clube. Elas estão desde a primeira reunião, em 16 de dezembro de 1970, na Fazenda da Pedra. Adevanir começou no Clube de Moças passando depois para o de Mães. Além dessas, também

foram homenageadas Oraide C. Barbosa, Maria C. Sangalli e Olivia R. Costa que estão desde 1974, no Clube de Serrana.

Após o corte da fita inaugural, elas percorreram todas as dependências da sede. Ao retornar ao salão principal as orientadoras Aracy e Joana se emocionaram com as rosas que lhe foram entregues pelas mães.

Enquanto saboreavam bolo e cocacola, Adevanir dirigiu-lhes a palavra, dizendo:

"Em primeiro lugar quero agradecer a empresa pela oportunidade de aprendizado dada as esposas e filhos de funcionários.

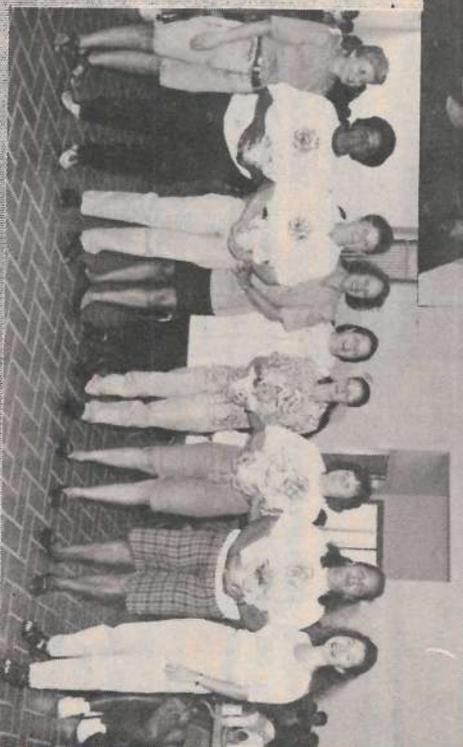
Agradecer o carinho, a compreensão e a dedicação que as professoras Joa-



Lourdes e Adevanir desatam as fitas das salas dos Clubes e da Costura



Maria desatou a fita da Sala de Ginástica



As homenageadas:  
Aracy, Olivia,  
Maria, Sueli,  
Joana, Oraide,  
Lourdes e Sônia

na e Cy tem com todas nós, e a todo o pessoal do Serviço Social, pela amizade que sempre nos dedica-

ram. Aqui, não é só um lugar de aprendizado, e sim um lugar onde nos tornamos amigas, trocamos idéias e nos sentimos muito bem. Para se compreender o quanto eu gosto e de como são bons os cursos aqui ensinados, é que tenho o orgulho de dizer que estou completando 24 anos de aprendizado.

Agora com a reforma do prédio além de ficarmos melhor instaladas ganhamos um espaço: uma VITRINE onde podemos expor e vender todos os trabalhos que aprendemos. Isto é maravilhoso!

## VITRINE



Noemi, Maria Angélica, Adevanir, Maria de Fátima e Antonina: as primeiras a aderirem ao espaço artístico

Este espaço é destinado à exposição e venda dos trabalhos aprendidos nos Clubes e feitos pelas mães. As primeiras a ocupar este espaço artístico foram: Noemi F. Lisboa de Oliveira, Maria Angélica Ribeiro, Helena Adevanir C. Montanari, Maria de Fátima Barros da Silva, Antonina de Jesus Romancino (foto) e Rosária de Fátima N. Bernardino.

Na vitrine poderão ser vistos e adquiridos crochês, tricô, panos de pratos bordados e pintados, quadros, toalhas, artigos para bebê, bonecas, bichinhos, lembranças de aniversário e outras. As mães também aceitarão encomendas.

A vitrine será inaugurada na abertura do torneio Inter-Sec de Futsal, dia 27 de setembro, às 20 horas. A partir dessa data estará aberta ao público de segunda a sexta-feira, das 14:00hs às 20:00hs.

## FIQUE SABENDO

### SÃO FRANCISCO CLÍNICAS A EMPRESA DO ANO

A ACL - Associação Comercial e Industrial de Ribeirão Preto promove, todo ano, uma eleição entre seus associados para a escolha da "Empresa do Ano" nas áreas de indústria, comércio e prestação de serviços. Este ano, a ACL elegeu a São Francisco Clínicas como Empresa Prestadora de Serviço do Ano.

Este é uma boa notícia, uma vez que a Usina da Pedra é uma das 900 empresas convenionadas a São Francisco Clínicas. É bom saber que a Usina escolheu o melhor para o atendimento especializado dos funcionários e dependentes.

## ESPORTE

# FUTEBOL SOÇAITTE HOMENAGÉIA

## "CINQUENTENÁRIO"

Para comemorar os 50 anos de Luiz Carlos Onofre, encarregado/Tributário, os colegas organizaram o Torneio Cinquentenário de Futebol Soçaite, disputado aos sábados pela manhã, nos estádio Irmãos Biagi, entre 04 equipes assim formadas:

**REAL:** Carlos Roque, Elier, Poiani, Petisca, Beto Titoto, Evandro Vianna, Prof. Adilson, Laércio Pin, Elvis, Claudinei Nogueira,

Paulinho do Arquivo e Marquinhos DRH.

**GINGA PURA:** Adilson Troia, Delcídio, Lelinho, Marcão, Friburgo, Gilberto do CPD, Lebre, Silvío Barbosa, Evandro Coro, Alexandre e Adriano.

**BUTANTÁ:** Dito, Aldon, Naia, César Balbino, Paulão, Sérgio Gogo, Vandeir, Gustavo, Wilian, Jorginho e Riquinho.

**AJAX:** Bica, Zé Paulo, Toninho e Sérgio do CPD,

Manfredi, Edilson Alemão, Nardão, Silvío, Carlos Eli, Ronaldo Montanari, Chicão, Carlos Tartaruga e Paulo D. Pícolo.

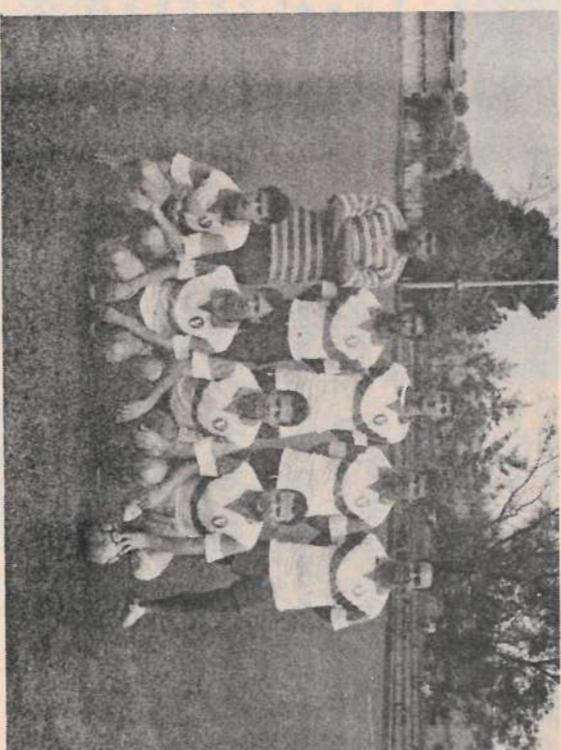
O homenageado, Luiz Onofre, compareceu com o "filhinho" Alexandre, de 17 anos para a entrega do troféu ao campeão Ajax que venceu o Ginga Pura por 1 x 0, gol de Edilson, o Artileiro do Torneio com 04 gols. Bica contundiu-se e foi substituído por Zé Paulo do CPD, que acabou como goleiro menos vazado.

Foi um torneio de grandes revelações, entre elas, o grande zagueiro Naia do AlmoX. Fazenda: surpreendeu a todos. Silvío do Treinamento, também impressionou, tanto pelo bom futebo, como pelos acessórios: tênis pink, meia bordô, bonzinho etc e tal.

Outra revelação foi Adilson: o professor "tá maos" de preparo físico. Vai ter que fazer ginástica com o pessoal.



Campeão: Ajax



Vice: Ginga Pura

## COISAS NOSSAS

- Carlos Henrique Santos, o Tartaruga, da Manutenção garante que seu cunhado cria peixes "eróticos" e não exóticos.

- Ao iniciar o Torneio Cinquentenário Luiz Onofre, o zero não saía do placar. Os organizadores consultaram a FIFA, o rei Pelé, o Luciano do Vale e o professor Adilson, para solucionar tão grave problema, no País Tetra Campeão. A conclusão veio num consenso: falta de criatividade não era. Então, decidiu-se pela colocação de duas traves com o dobro do tamanho e o goleiro que se virasse. Outra idéia foi entregar um troféu para cada time.

- Marcos R. Vieira, disse ao

- Elier que na Inglaterra existe o relógio Ding Dong. Não seria o Big Ben?

- Quando Cláudio Queiroz, da Segurança, chegou em casa e percebeu que tinha perdido o crachá, voltou correndo para o ponto, esperar o ônibus que voltaria para a Usina. No desespero, entrou no São Bento, e quase foi parar em Ribeirão.

- Aparecido, do Treinamento, queria a chave para pegar o circunlador de ar, na sala dos guardas para pegar o Cido na Sala dos Guardas. Que confusão, meu!

- E o José Francisco Teixeira, o Marron, depois de ficar plantado um bom tempo no PSG, aguardando ser atendido pelo Serviço Social, foi informado do que ali era depósito de bebidas. O DPS já estava na nova sede, fazia tempo.

- Quando Santos (vigia) encontrou vacas pastando na Fazenda Santa Patrícia, chamou o rádio e pediu que fosse chamado o Corpo de Bombeiro, urgente.

- O Benedito contou que quando era retreiro em Minas, se dava muito bem com o gado. Quando saiu, os animais fizeram fila para despedirem-se dele e ficaram chorando.

- Aparecido (segurança/Usina) disse que é um médico de mão cheia. Dia desses, aprendeu a "operar" aparelhos de som e TV.

- Rodilson é mesmo bom jogador. Só que ao chutar a bola quase quebrou o pé.

- Os "meninos" da Seção Pessoal, EBO, foram surpreendidos discutindo onde verificar a "hora certa" para conferir o Relógio de Ponto".

- E acredite se quiser: em Cajuru de frente a casa do Beleboni, da Turma 27, havia uma bananeira que deu 4 cachos de uma só vez.

## EVENTOS

# II TORNEIO INTER-SEC DE FUTSAL

A solenidade de abertura do II Torneio Inter-Sec de Futsal, será dia 27 de setembro, às 20 horas quando serão inauguradas as quadras do D.P.S. Nessa noite teremos o desfile das 27 equipes participantes e um jogo amistoso entre o time Futsal de Serana x Seleção da Usina.

Em reunião com os representantes dia 12, os professores Juliana e Adilson acertaram detalhes do regulamento, tabela e forma de disputa. O primeiro jogo do Torneio será manhã do domingo, 2 de outubro.

O sorteio dos jogos acontecerá dia 15.

Veja a seguir a relação das equipes participantes:

Transporte	Mecanização Colhedoras	Deptº Agrícola
Turma 02 -	Oficina Carpa A	Manutenção
Turma 15 -	Oficina Carpa B	Fábrica/Enferm.
Turma 16 -	Oficina	Usina Destilaria
Turma 19 -	Fazenda Transwal	CPD
Turma 19A -	Posto Manutenção	Segurança
Turma 19B	Labor. Sacarose	DRH
Turma 22 -	Herbicida Almox.	Usina
Irrigação	Frente II - Mec. Agrícola	Pátio Usina



Representantes das equipes durante a reunião para acertos finais do torneio

# 8º LEILÃO DA CARPA



Quando terminou o leilão, o pessoal sentou-se para o merecido descanso

A Carpa realizou seu 8º Leilão dia 27 de agosto, no Parque de Exposições, em Ribeirão Preto. Dos 126 animais colocados à venda, 83 eram da Carpa e os restantes dos convidados: Adir do Carmo, Leonel, Achilles S. Simioni, Ferruccio Vicentini Neto, José Fernando Gulo e José Candido Carvalho Netto.

Estiveram presentes 600 pessoas e as vendas alcançaram bons preços, repetindo o sucesso dos anteriores.

## SERVIÇOS

# ELEIÇÕES: JUSTIFIQUE SEU VOTO

Os Correios de São Paulo já estão vendendo o Formulário de Justificação Eleitoral que custa R\$ 1,00 em todas as Agências do Estado.

A Justificação Eleitoral é obrigatória para todo eleitor que no dia 03 de outubro estiver fora da cidade onde vota, seja porque não transferiu seu título para a cidade onde mora atualmente, ou porque estará em viagem de passeio ou trabalho neste dia.

Se for este o seu caso, compre já o seu Formulário e preencha-o calmamente com todos os dados de seu título. Depois é só entregá-lo na Agência de Correio, no dia da eleição, sem precisar enfrentar fila para isto. Lembremos que de forma alguma a justificação deve ser postada nas Caixas de Coleta porque ela só terá validade se for carimbada pelo Correio no dia 3 de outubro.

O eleitor que não vota e tampouco faz a justificação perde seus direitos de cidadão e paga a multa estipulada pela Justiça Eleitoral.

## DRH INFORMA

### SALÁRIOS NA EMPRESA E O SALÁRIO MÍNIMO

Conforme determina a lei vigente, o próximo reajuste salarial ocorrerá na data base da categoria, esta legislação é aplicada a todos os salários, menos para o salário mínimo diretamente controlado pelo Governo.

A alteração do salário mínimo no mês de setembro/94, reajustando-o de R\$ 64,79 por mês para R\$ 70,00 por mês, não altera os salários praticados pela empresa, visto que os pisos definidos no último acordo coletivo, são bem superiores ao valor do salário mínimo, mesmo após o reajuste, conforme demonstrados abaixo.

Categorias	Piso/Categoria	Sal. Mfn.	Varição
Industria (aliment.)	R\$0,66p/h ou R\$145,20p/m	R\$70,00 p/m	107,43%
Op. Máq/Motor.	R\$0,91p/h ou R\$200,20p/m	R\$70,00 p/m	186,00%
Trabalhador Rural (sem hora trajeto)	R\$3,87p/d ou R\$116,10p/m	R\$70,00 p/m	65,86%
Trabalhador Rural	R\$3,87 p/d		
Hora Trajeto	R\$0,98 p/d		
Total	R\$4,85 p/d ou R\$145,50p/m	R\$70,00 p/m	107,86%

Dúvidas? Procure o DRH - Fale com Claudinei Nogueira - Ramal 374